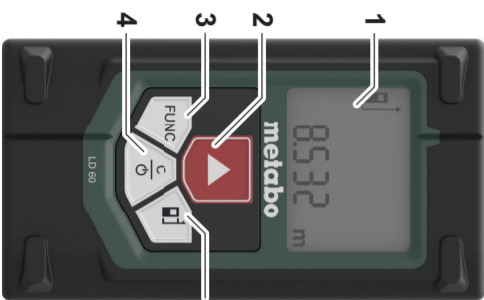


170273520 - 0315



LD 60

metabo PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

Gebrauchsanweisung

- Produktübersicht
1) Display
2) Ein / Messen
3) Fläche / Volumen / Pythagoras / Min-/Max-Tracking
4) Zurück / Aus
5) Messebene / Einheit

Inbetriebnahme
Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung vor der Erstinbetriebnahme des Geräts sorgfältig lesen.
Der Betreiber stellt sicher, dass alle Benutzer diese Hinweise verstehen und befolgen.

Technische Daten

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes accuracy, range, battery life, dimensions, and temperature range.

* günstige Bedingungen sind: weisses und diffus reflektierendes Ziel (weiss gestrichene Wand), schwache Hintergrundbeleuchtung und gemässigte Temperaturen.

** ungünstige Bedingungen sind: Ziele mit geringerem oder höherem Reflexionsvermögen oder starke Hintergrundbeleuchtung und Temperaturen am oberen oder unteren Ende des spezifizierten Temperaturbereichs.

Table with 3 columns: Nr., Ursache, Behebung. Lists common errors and their solutions.

Table with 3 columns: Nr., Ursache, Behebung. Lists error codes and their causes.

User Manual

- Product overview
1) Display
2) On/Measure
3) Area / Volume / Pythagoras / Min./Max. Tracking
4) Clear / Off
5) Measuring reference / Unit

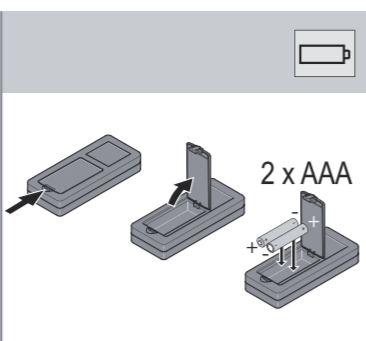
The safety instructions and the user manual should be read through carefully before the product is used for the first time.

The person responsible for the product must ensure that all users understand these directions and adhere to them.

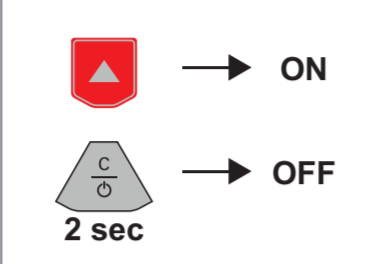
Technical data

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes accuracy, range, battery life, dimensions, and temperature range.

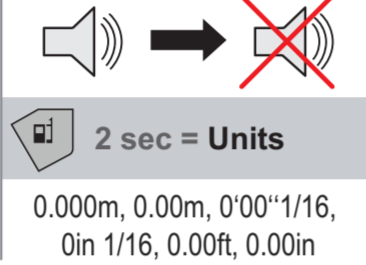
* favourable conditions are: white and diffuse reflecting target (white painted wall), low background illumination and moderate temperatures.



ON / OFF



2 sec



2 sec = Units

0.000m, 0.00m, 0'00''1/16, 0in 1/16, 0.00ft, 0.00in

Table with 3 columns: No., Cause, Correction. Lists error codes and their solutions.

Table with 2 columns: Wavelength, Maximum radiant output power used for classification, Pulse repetition frequency, Pulse duration, Beam divergence.

Manuel de l'utilisateur

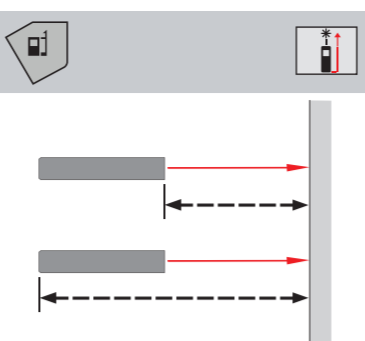
- Aperçu
1) Ecran
2) Marche / Mesure
3) Surface / Volume / Pythagore / Mesure continue Min./Max.
4) Suppression / Arrêt
5) Référence de mesure / Unité

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois.

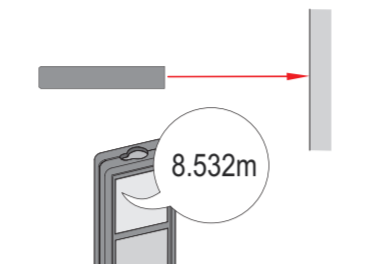
Le responsable du produit doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent les consignes qui suivent.

Caractéristiques techniques

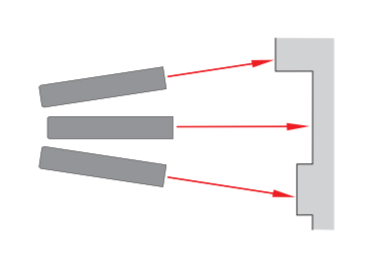
Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes accuracy, range, battery life, dimensions, and temperature range.



1x



2x



3x

4x

Table with 3 columns: No., Cause, Correction. Lists error codes and their solutions.

Table with 2 columns: Wavelength, Maximum radiant output power used for classification, Pulse repetition frequency, Pulse duration, Beam divergence.

Manuale d'uso

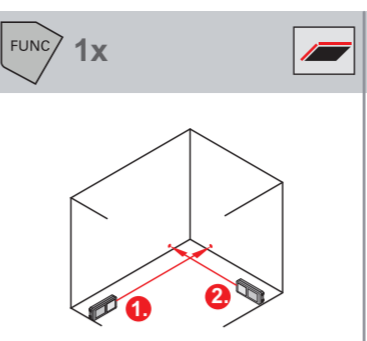
- Descrizione del prodotto
1) Display
2) On/Misura
3) Superficie / Volume Pitagora / Tracciamento min./max.
4) Annulla / Off
5) Riferimento di misura / Unità

Prima di utilizzare lo strumento per la prima volta leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale d'uso.

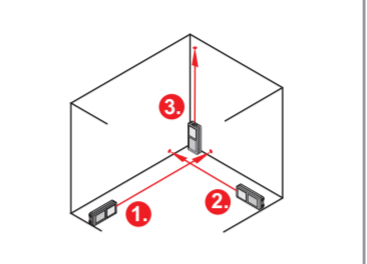
La persona responsabile dello strumento deve accertarsi che tutti gli operatori comprendano e rispettino le istruzioni di sicurezza.

Dati tecnici

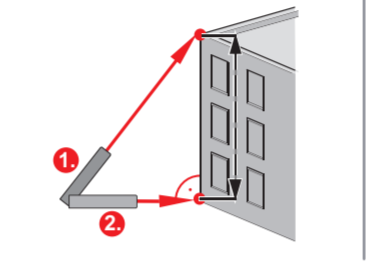
Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes accuracy, range, battery life, dimensions, and temperature range.



2x



3x



4x

Table with 3 columns: No., Cause, Correction. Lists error codes and their solutions.

Table with 2 columns: Wavelength, Maximum radiant output power used for classification, Pulse repetition frequency, Pulse duration, Beam divergence.

Manuale de utilizator

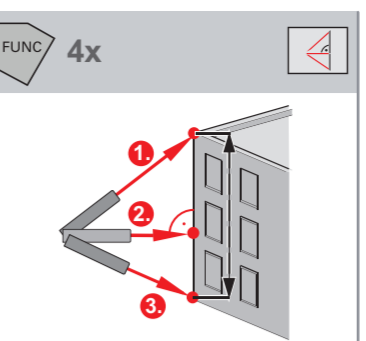
- Aperçu
1) Ecran
2) Marche / Mesure
3) Surface / Volume / Pythagore / Mesure continue Min./Max.
4) Suppression / Arrêt
5) Référence de mesure / Unité

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois.

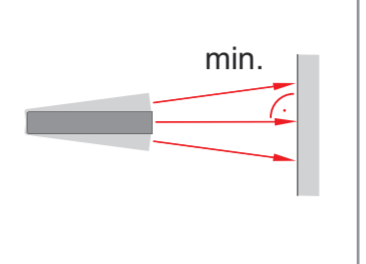
Le responsable du produit doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent les consignes qui suivent.

Caractéristiques techniques

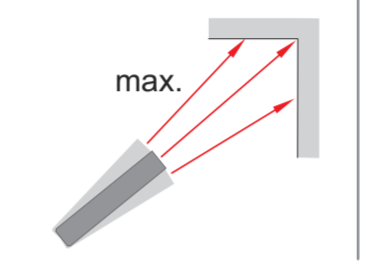
Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes accuracy, range, battery life, dimensions, and temperature range.



4x



5x



6x

Table with 3 columns: No., Cause, Correction. Lists error codes and their solutions.

Table with 2 columns: Wavelength, Maximum radiant output power used for classification, Pulse repetition frequency, Pulse duration, Beam divergence.

Manuale de utilizator

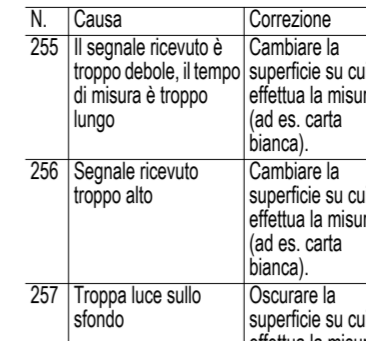
- Aperçu
1) Ecran
2) Marche / Mesure
3) Surface / Volume / Pythagore / Mesure continue Min./Max.
4) Suppression / Arrêt
5) Référence de mesure / Unité

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Le responsable du produit doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent les consignes qui suivent.

Caractéristiques techniques

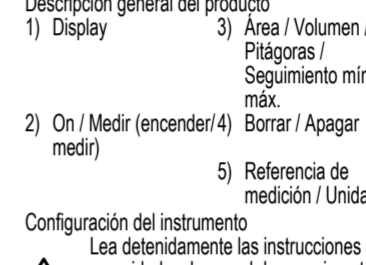
Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes accuracy, range, battery life, dimensions, and temperature range.



4x



5x



6x

Table with 3 columns: No., Cause, Correction. Lists error codes and their solutions.

Table with 2 columns: Wavelength, Maximum radiant output power used for classification, Pulse repetition frequency, Pulse duration, Beam divergence.

Manuale de utilizator

- Aperçu
1) Ecran
2) Marche / Mesure
3) Surface / Volume / Pythagore / Mesure continue Min./Max.
4) Suppression / Arrêt
5) Référence de mesure / Unité

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Le responsable du produit doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent les consignes qui suivent.

Caractéristiques techniques

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes accuracy, range, battery life, dimensions, and temperature range.

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes laser classification, wavelength, and range.

Manual de Operação
Apresentação do Produto
1) Visor
2) Botão ON/Measure (Ligado/Medição)
3) Área / Volume / Triângulo retângulo / Medição contínua min./máx.
4) Apagar / Off
5) Referência de medição / Unidade

Configuração do instrumento
As instruções de segurança e o manual de operação devem ser lidos atentamente antes de o instrumento ser utilizado pela primeira vez.

Características técnicas
Exactidão com condições favoráveis*
Exactidão com condições desfavoráveis**
Alcance com condições favoráveis*
Alcance com condições desfavoráveis**
Menor unidade visualizável
Classe de laser
Tipo de laser
Ø do ponto de laser às distâncias
Classe de protecção
Desligação automática do laser
Duração das pilhas (2 x AAA)
Dimensões (A x P x L)
Peso (com pilhas)
Gama de temperaturas: - Armazenamento - Operação

* condições favoráveis definidas como: alvo reflector de cor branca e difuso (por exemplo: parede pintada branca), iluminação de fundo com reduzida intensidade e temperatura ambiente moderada.

** as condições desfavoráveis definidas como: alvos com reflectividade mais reduzida ou elevada ou iluminação de fundo de elevada intensidade ou temperaturas nos limites superior ou inferior da gama de temperaturas especificadas.

*** As tolerâncias são aplicáveis a 0,05 a 10 m com um nível de confiança de 95%.

Com condições favoráveis, a tolerância pode deteriorar-se em 0,15 mm/m para distâncias entre 10 m e 30 m e em 0,20 mm/m para distâncias superiores a 30 m.

Com condições desfavoráveis, a tolerância pode deteriorar-se em 0,15 mm/m para distâncias entre 10 m e 30 m e em 0,20 mm/m para distâncias superiores a 30 m.

Códigos de mensagens
Contactar o Distribuidor, se a mensagem Error não desaparecer após a desligação e ligação do instrumento diversas vezes.

Se a mensagem InFo for apresentada com um número, premir o botão Clear (Apagar) e seguir as instruções seguintes:

Table with 3 columns: N.º, Causa, Correção. Lists error codes and their solutions.

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes laser classification, wavelength, and range.

<div>sv</div> <div>Handbok</div>	
Produktöversikt	
1) Display	3) Area / Volym / Pythagoras/ Min./Max. Tracking
2) På / Måt	4) Rensa / Av Mätrefärens / Enhet

Etablera instrument

⚠ Läs igenom säkerhetsanvisningar och handbok nogga innan du använder produkten första gången.

👉 Personal med instrumentansvar måste försäkra sig om att alla användare förstår och följer dessa föreskrifter.

Tekniska data	
Noggrannhet med gynnsamma förhållanden *	± 1,5 mm / ± 0,06 in***
Noggrannhet vid ogynnsamma förhållanden **	± 3,0 mm / ± 0,12 in***
Räckvidd vid ogynnsamma förhållanden *	0,05-60 m / 0,16-197 ft
Räckvidd vid ogynnsamma förhållanden **	40m / 132 ft
Minsta displayenhet	1 mm / 0,04 in
Laserklass	2
Lasertyp	635 nm, < 1 mW
Ø Laserpunkt i längder	6/12/36 mm 10/20/60 m
Skyddsklass	IP40
Auto. avstängn. laser	efter 90 s
Auto. avstängn. instrument	efter 180 s
Batteritid (2 x AAA)	upp till 5000 mätningar
Mått (H x D x B)	100 x 54 x 30 mm 3.9 x 2.1 x 1.2 in
Vikt (inkl. batterier)	100 g / 3.21 oz
Temperaturområde: <ul style="list-style-type: none">Förvaring - Drift	-25 till 70 °C -13 till 158 °F <p>0 till 40 °C 32 till 104 °F</p>

* gynnsamma förhållanden är: vita och diffust reflekterande mål (vitmålad vägg), dålig bakgrundsbelysning och mätliga temperaturer.
** ogynnsamma förhållanden är: mål som reflekterar mindre eller mer eller kraftig bakgrundsbelysning eller temperaturer vid den övre eller undre gränsen hos det angivna temperaturområdet.

*** Tolerans gäller från 0,05 m till 10 m med noggrannhetsnivå 95%. Vid gynnsamma förhållanden kan toleransen sjunka med 0,10 mm/m för avstånd på 10 m till 30 m och med 0,15 mm/m för avstånd över 30 m.

Vid ogynnsamma förhållanden kan toleransen sjunka med 0,15 mm/m för avstånd på 10 m till 30 m och med 0,20 mm/m för avstånd över 30 m.

Meddelandekoder
Kontakta återförsäljaren om meddelandet Error inte visas när instrumentet har startats upprepade gånger.

Om meddelandet InFo visas med ett nummer, tryck Rensa-tangenten och följ instruktionerna:

Nr.	Orsak	Åtgärd
204	Fel i beräkningen	Gör om mätningen.
252	För hög temperatur	Låt instrumentet svalna.
253	För låg temperatur	Värm instrumentet.
254	Batterispänning för låg för mätningar	Byt batterier.
255	Mottagen signal för svag, mättid för lång	Byt målyta (t.ex. vitt papper).
256	Mottagen signal för stark	Byt målyta (t.ex. vitt papper).
257	För mycket bakgrundsljus	Skugga målytan.
258	Mätning utanför mätäckvidd	Justera räckvidd.
260	Laserstråle bruten	Upprepa mätning.
Laserklassificering		
Frekvens	635 nm	
Maximal impulsuteffekt för klassificering	0,95 mW	
Pulsfrekvens	320 MHz	
Pulstid	>400ps	
Stråldivergens	0,16 mrad x 0,6 mrad	

<div>en</div> <div>Käyttöohje</div>	
Tuotteen yleiskuva	
1) Näyttö	3) Ala / Tilavuus / Pythagoras/ Min./Max. Jäljitys
2) Pääle / Mittaa	4) Tyhjennä / Pois
	5) Mittatason / Yksikkö
Käyttö asennus	
⚠ Turvallisuusohjeet ja käyttöohje tuleee lukea läpi huolellisesti ennen tuotteen käyttämistä ensimmäistä kertaa.	
👉 Kojeen vastuuhenkilön on varmistettava, että kaikki käyttäjät ymmärtävät nämä ohjeet ja noudattavat niitä.	
Tekniset tiedot	
Tarkkuus suotuisissa olosuhteissa *	± 1,5 mm / ± 0,06 in***
Tarkkuus epäsuotuisissa olosuhteissa **	± 3,0 mm / ± 0,12 in***
Toimintäsäde suotuisissa olosuhteissa *	0,05-60 m / 0,16-197 ft
Toimintäsäde epäsuotuisissa olosuhteissa **	40m / 132 ft
Pienin näytettävä yksikkö	1 mm / 0,04 in
Laserluokka	2
Lasertyyppi	635 nm, < 1 mW
Ø laserpiste etäisyyksillä	6/12/36 mm 10/20/60 m
Suojausluokka	IP40
Autom. laserin päältä pois kytkeminen	90 s jälkeen

Autom. virrankatkaisu	180 s jälkeen
Paristojen kestävyys (2 x AAA)	enintään 5000 mittausa
Mitat (K x S x L)	100 x 54 x 30 mm 3.9 x 2.1 x 1.2 in
Paino (paristojen kanssa)	100 g / 3.21 oz
Lämpötila-alue: <ul style="list-style-type: none">Säilytys Käyttö	-25 - 70 °C -13 - 158 °F <p>0 - 40 °C 32 - 104 °F</p>

* suotuisat olosuhteet ovat: valkoinen ja hajarajestava kohde (valkoinen maalattu seinä), heikko taustavalaistus ja kohtuulliset lämpötilat.
** epäsuotuisat olosuhteet ovat: heikomman tai voimakkaamman heijastavuuden kohteet tai voimakas taustavalaistus tai lämpötilat, jotka ovat määritetyin lämpötila-alueen ylä- tai alapäässä.
*** Toleranssit pätevät välillä 0,05 m - 10 m luotettavuustasolla 95 %. Suotuisissa olosuhteissa toleranssi voi heiketä 10 m - 30 m etäisyyksillä 0,10 mm/m ja yli 30 m etäisyyksillä 0,15 mm/m. Epäsuotuisissa olosuhteissa toleranssi voi heiketä 10 m - 30 m etäisyyksillä 0,15 mm/m ja yli 30 m etäisyyksillä 0,20 mm/m.

Viestikoodit

Jos viesti Virhe ei katao laitteen toistuvan päälle kytkemisen jälkeen, ota yhteyttä myyjään.

Jos viesti Tiedot ilmestyy numeron kanssa, paina Tyhjennä-painiketta ja noudata seuraavia ohjeita:

Nro	Syy	Korjaus
204	Laskentavirhe	Suorita mittaus uudelleen.
252	Lämpötila liian korkea	Jäähdytä laite.
253	Lämpötila liian matala	Lämmitä laite.
254	Pariston jännite liian matala mittauksiin	Vaihda paristot.
255	Vastaanotettu signaali liian heikko, mittausaika liian pitkä	Vaihda kohdepintaa (esim. valkoinen paperi).
256	Vastaanotettu signaali liian kirkas	Vaihda kohdepintaa (esim. valkoinen paperi).
257	Liikaa taustavaloa	Varjosta kohdealue.
258	Mittaus mittausalueen ulkopuolella.	Korjaa alue.
260	Lasersäteessä häiriö	Toista mittaus.

Laserluokitus	
Aallonpituus	635 nm
Luokittelun käytetty säteilyn maksimiläheteho	0,95 mW
Pulsin toistotaajuus	320 MHz
Pulsin kesto	>400ps
Säteen divergenssi	0,16 mrad x 0,6 mrad

<div>no</div> <div>Brukerhåndbok</div>	
Produktöversikt	
1) Skjerm	3) Areal/Volum / Pytagoras/ Min./Maks. Sparing
2) På/Måling	4) Slett/Av
	5) Målereferanse / enhet
Oppsett av instrumentet	
⚠ Sikkerhetsinstruksene og brukerhåndboken må leses nøye før utstyret tas i bruk for første gang. Den som er ansvarlig for instrumentet må sørge for at det brukes i samsvar med instruksjonene.	
Tekniske data	
Nøyaktighet ved gunstige forhold *	± 1,5 mm / ± 0,06 in***
Nøyaktighet ved ugunstige forhold **	± 3,0 mm / ± 0,12 in***
Rekkevidde ved gunstige forhold *	0,05-60 m / 0,16-197 ft
Rekkevidde ved ugunstige forhold **	40m / 132 ft
Minste viste enhet	1 mm / 0,04 in
Laserklasse	2
Lasertype	635 nm, < 1 mW
Ø laserpunkt ved avstandene	6/12/36 mm 10/20/60 m
Beskyttelsesklasse	IP40
Automatisk utkobling av laser	etter 90 s.
Automatisk utkobling av instrument	etter 180 s.
Batteriernes levetid (2 X AAA)	Opp til 5000 målinger
Dimensjoner (H X D X B)	100 x 54 x 30 mm 3.9 x 2.1 x 1.2 in
Vekt (med batterier)	100 g / 3,21 oz
Temperaturområde: <ul style="list-style-type: none">Oppbevaring - Drift	-25 til 70 °C -13 til 158 °F <p>0 til 40 °C 32 til 104 °F</p>

* gunstige forhold er: hvitt og diffunderende reflekterende mål (hvitmålt vegg), lav bakgrundsbelysning og moderate temperaturer.
** ugunstige forhold er: høyere reflekterende mål overflate eller høy bakgrundsbelysning, eller temperaturer innenfor det øvre eller nedre angitte temperaturområdet.
*** Toleranse gjelder fra 0,05 m til 10 m med sikkerhetsnivå på 95 %. Under gunstige forhold kan toleransen forringes med 0,10 mm/m mellom 10 m og til 30 m og 0,15 mm/m for avstander over 30 m. Under ugunstige forhold kan toleransen forringes med 0,15 mm/m mellom 10 m og til 30 m og 0,20 mm/m for avstander over 30 m.

Meldingskoder
Kontakt forhandleren hvis meldingen Error ikke forsvinner etter at enheten er slått på gjentatte ganger.
Hvis meldingen InFo vises med et nummer, trykk på Slett-knappen og følg de følgende instruksene:

Nr.	Årsak	Korrigerig
204	Beregningsfeil	Mål på nytt.

Nr.	Årsak	Korrigering
252	Temperatur for høy	Kjøl ned enheten.
253	Temperatur for lav	Varm opp enheten.
254	Batterispänning for lav for målinger	Bytt batteriene.
255	Mottatt signal for svakt for lang måletid	Bytt måleflate (f.eks. hvitt papir).
256	Mottatt signal for kraftig	Bytt måleflate (f.eks. hvitt papir).
257	For mye baggrunnslys	Skyggelegg målområdet.
258	Måling utenfor måleområde	Riktig område.
260	Brutt laserstråle	Gjenta målingen.
Laserklassifisering		
Bølgelengde	635 nm	
Maksimal utstrålt effekt for klassifisering	0,95 mW	
Pulsrepetisjonsfrekvens	320 MHz	
Pulsvarighet	>400 ps	
Stråledivergens	0,16 mrad x 0,6 mrad	

<div>da</div> <div>Brugervejledning</div>	
Produktoversigt	
1) Display	3) Areal / Volumen / Pythagoras / Min/max-sporing
2) On / Mål	4) Clear / Off
	5) Måle-reference / enhed
Instrumentopsætning	
⚠ Sikkerhedsanvisningerne og brugervejledningen bør læses omhyggeligt, før produktet anvendes første gang.	
👉 Personen med ansvar for produktet skal sørge for at alle brugere forstår disse anvisninger og følger dem.	
Tekniske specificationer	
Præcision ved gunstige forhold *	± 1.5 mm ± 0.06 in ***
Præcision ved ugunstige forhold **	± 3.0 mm / ± 0.12 in ***
Rækkevidde ved gunstige forhold *	0,05-60 m / 0,16-197 fod
Rækkevidde ved ugunstige forhold **	40m / 132 fod
Minste enhed vist	1 mm / 0,04 in
Laserklasse	2
Lasertype	635 nm, < 1 mW
Ø laserpunkt ved afstande	6/12/36 mm 10/20/60 m
Beskyttelsesklasse	IP40
Autom. laser-slukning	efter 90 s
Autom. instrument-slukning	efter 180 s
Batterikapacitet	op til 5000 målinger
Dimensioner (H x D x B)	100 x 54 x 30 mm 3.9 x 2.1 x 1.2 in
Vægt (med batterier)	100 g / 3.21 ounce
Temperaturområde: <ul style="list-style-type: none">Opbevaring - Anvendelse	-25 til 70 °C -13 til 158 °F <p>0 til 40 °C 32 til 104 °F</p>

* gunstige forhold er: hvide og diffust reflekterende mål (hvidmalt væg), lav bakgrundsbelysning og moderate temperaturer.
** ugunstige forhold er: mål med enten lavere eller højere refleksjon eller stærkere baggrundsbelysning eller temperaturer i den høje eller lave ende af det specificerede temperaturområde.
*** Tolerancer gælder fra 0,05 m til 10 m med et konfidensniveau på 95%. Under gunstige forhold kan tolerancen afvige 0,10 mm/m mellem 10 m til 30 m og 0,15 mm/m for afstande over 30 m. Under ugunstige forhold kan tolerancen afvige 0,15 mm/m mellem 10 m til 30 m og 0,20 mm/m for afstande over 30 m.

Meddelseskoder		
Hvis meddelelsen Error ikke forsvinder, efter at instrumentet er blevet tændt og slukket adskillige gange, kontaktes forhandleren. Hvis meddelelsen InFo vises med et nummer, trykkes på Clear-knappen og følgende anvisninger følges:		
Nr.	Årsak	Udbedring
204	Beregningsfejl	Udfør måling igen.
252	Temperatur for høj	Lad instrumentet køle ned.
253	Temperatur for lav	Varm instrumentet op.
254	Batterispænding for lav til målinger	Skift batterier.
255	Mdtaget signal for svagt signal, måletid for lang	Skift mål-overflade (f.eks. hvidt papir).
256	Mdtaget signal for kraftigt	Skift mål-overflade (f.eks. hvidt papir).
257	For meget baggrunsllys	Skyg for målområdet.
258	Måling udenfor måleområde	Korrekt område.
260	Laserstråle brudt	Gentag måling.
Laserklassifikation		
Bølgelængde	635 nm	
Maksimum stråleeffekt anvendt til klassifikatin	0,95 mW	
Impuls-gentagelsesfrekvens	320 MHz	
Impuls-varighed	>400ps	
Stråle-afvigelse	0,16 mrad x 0,6 mrad	

* Warunki korzystne: białe obiekty powodujące odbicie rozproszone (ściana pomalowana na biało), niskie oświetlenie tła i umiarkowane temperatury.

** Warunki niekorzystne: obiekty o niskim lub wysokim współczynniku odbicia lub wysokie oświetlenie tła lub temperatury w określonym zakresie dołnym lub górnym.

*** Tolerancja dotyczą odległości od 0,05 m do 10 m, na poziomie ułności 95%. W warunkach korzystnych odchyłka może osiągnąć wartość 0,10 mm/m dla odległości od 10 m do 30 m oraz 0,15 mm/m dla odległości powyżej 30 m. W warunkach niekorzystnych odchyłka może osiągnąć wartość 0,15 mm/m dla odległości od 10 m do 30 m oraz 0,20 mm/m dla odległości powyżej 30 m.

Kody komunikatów
Jeśli komunikat Błąd nie zniknie po kilkukrotnym zresetowaniu urządzenia, to należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Jeśli komunikat InFo pojawi się z cyfrą, to należy nacisnąć przycisk Clear i przestrzegać następujących wskazówek:

Nr	Przyczyna	Środki zaradcze
204	Błąd obliczeń	Wykonaj ponownie pomiar.
252	Za wysoka temperatura	Pozostaw urządzenie do schłodzenia.
253	Za niska temperatura	Rozgrzej urządzenie.
254	Za niskie napięcie baterii do pomiarów	Wymień baterie.
255	Zbyt słaby sygnał zwrotny, zbyt długi czas pomiaru	Zmień powierzchnię celowania (np. podkładając białą kartkę).
256	Zbyt silny sygnał zwrotny	Zmień powierzchnię celowania (np. podkładając białą kartkę).
257	Zbyt silne podświetlenie tła	Zacień obszar celowania.
258	Pomiar poza możliwym zasięgiem	Skoryguj zasięg.
260	Zakłócona wiązka lasera	Powtórz pomiar.

<div>no</div> <div>Használati útmutató</div>	
Attekintés	
1) Kijelző	3) Terület / Tércfogat / Pitagoras/ Min./max. nyomon követése
2) Be / Mérés	4) Törlés / Ki
	5) Vonatközlési pont / Mértékegység
A műszer beállítása	
⚠ A termék első használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat és a használati útmutatót. A termékért felelős személynek biztosítani kell, hogy az összes felhasználó megértse és betartsa ezeket az utasításokat.	
👉 A műszer használata során az előírásokat, a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat és a használati útmutatót.	
👉 A termékért felelős személynek biztosítani kell, hogy az összes felhasználó megértse és betartsa ezeket az utasításokat.	
Műszaki adatok	
Pontosság kedvező körülmények esetén *	± 1,5 mm / ± 0,06 in***
Pontosság kedvezőtlen körülmények esetén **	± 3,0 mm / ± 0,12 in***

<div>pl</div> <div>Instrukcja obsługi</div>	
Przegląd	
1) Wyświetlacz	3) Powierzchnia / Obiektos / Pitagoras/ Min./Max. Pomiar śledzący (tracking)
2) Załączanie/pomiar	4) Kasowanie/ wyłączenie
	5) Odniesienie pomiaru / Jednostka
Ustawianie instrumentu	
⚠ Przed pierwszym użyciem instrumentu należy uważnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa.	
👉 Osoba odpowiedzialna za urządzenie musi upewnić się czy wszyscy potencjalni użytkownicy zrozumieli wspomniane instrukcje i czy zamierzają się do nich stosować.	
Dane techniczne	
Dokładność w warunkach korzystnych *	± 1,5 mm / ± 0,06 in***
Dokładność w warunkach niekorzystnych **	± 3,0 mm / ± 0,12 in***
Zasięg w warunkach korzystnych *	0,05-60 m / 0,16-197 ft
Dokładność w warunkach niekorzystnych **	40m / 132 ft
Najmniejsza wyświetlana jednostka	1 mm / 0,04 in
Klasa lasera	2
Typ lasera	635 nm, < 1 mW
Ø plamki lasera na odległości	6/12/36 mm 10/20/60 m
Stopień ochrony	IP40
Automatyczne wyłączenie lasera	po 90 s
Automatyczne wyłączenie urządzenia	po 180 s
Żywność baterii (2 x AAA)	do 5000 pomiarów
Wymiary (wys. x gł. x szer.)	100 x 54 x 30 mm 3.9 x 2.1 x 1.2 in
Waga (z bateriami)	100 g / 3.21 oz
Zakres temperatur: <ul style="list-style-type: none">Przechowywanie - Praca	od -25 do 70 °C od -13 do 158 °F <p>od 0 do 40 °C od 32 do 104 °F</p>

<div>en</div> <div>Instruktioner</div>	
Przegląd	
1) Wyświetlacz	3) Powierzchnia / Obiektos / Pitagoras/ Min./Max. Pomiar śledzący (tracking)
2) Załączanie/pomiar	4) Kasowanie/ wyłączenie
	5) Odniesienie pomiaru / Jednostka
Ustawianie instrumentu	
⚠ Przed pierwszym użyciem instrumentu należy uważnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa.	
👉 Osoba odpowiedzialna za urządzenie musi upewnić się czy wszyscy potencjalni użytkownicy zrozumieli wspomniane instrukcje i czy zamierzają się do nich stosować.	
Dane techniczne	
Dokładność w warunkach korzystnych *	± 1,5 mm / ± 0,06 in***
Dokładność w warunkach niekorzystnych **	± 3,0 mm / ± 0,12 in***
Zasięg w warunkach korzystnych *	0,05-60 m / 0,16-197 ft
Dokładność w warunkach niekorzystnych **	40m / 132 ft
Najmniejsza wyświetlana jednostka	1 mm / 0,04 in
Klasa lasera	2
Typ lasera	635 nm, < 1 mW
Ø plamki lasera na odległości	6/12/36 mm 10/20/60 m
Stopień ochrony	IP40
Automatyczne wyłączenie lasera	po 90 s
Automatyczne wyłączenie urządzenia	po 180 s
Żywność baterii (2 x AAA)	do 5000 pomiarów
Wymiary (wys. x gł. x szer.)	100 x 54 x 30 mm 3.9 x 2.1 x 1.2 in
Waga (z bateriami)	100 g / 3.21 oz
Zakres temperatur: <ul style="list-style-type: none">Przechowywanie - Praca	od -25 do 70 °C od -13 do 158 °F <p>od 0 do 40 °C od 32 do 104 °F</p>

* Warunki korzystne: białe obiekty powodujące odbicie rozproszone (ściana pomalowana na biało), niskie oświetlenie tła i umiarkowane temperatury.
** Warunki niekorzystne: obiekty o niskim lub wysokim współczynniku odbicia lub wysokie oświetlenie tła lub temperatury w określonym zakresie dolnym lub górnym.
*** Tolerancja dotyczą odległości od 0,05 m do 10 m, na poziomie ułności 95%. W warunkach korzystnych odchyłka może osiągnąć wartość 0,10 mm/m dla odległości od 10 m do 30 m oraz 0,15 mm/m dla odległości powyżej 30 m. W warunkach niekorzystnych odchyłka może osiągnąć wartość 0,15 mm/m dla odległości od 10 m do 30 m oraz 0,20 mm/m dla odległości powyżej 30 m.

* Warunki korzystne: białe obiekty powodujące odbicie rozproszone (ściana pomalowana na biało), niskie oświetlenie tła i umiarkowane temperatury.

** Warunki niekorzystne: obiekty o niskim lub wysokim współczynniku odbicia lub wysokie oświetlenie tła lub temperatury w określonym zakresie dolnym lub górnym.

*** Tolerancja dotyczą odległości od 0,05 m do 10 m, na poziomie ułności 95%. W warunkach korzystnych odchyłka może osiągnąć wartość 0,10 mm/m dla odległości od 10 m do 30 m oraz 0,15 mm/m dla odległości powyżej 30 m. W warunkach niekorzystnych odchyłka może osiągnąć wartość 0,15 mm/m dla odległości od 10 m do 30 m oraz 0,20 mm/m dla odległości powyżej 30 m.

Nr	Przyczyna	Środki zaradcze
204	Błąd obliczeń	Wykonaj ponownie pomiar.
252	Za wysoka temperatura	Pozostaw urządzenie do schłodzenia.
253	Za niska temperatura	Rozgrzej urządzenie.
254	Za niskie napięcie baterii do pomiarów	Wymień baterie.
255	Zbyt słaby sygnał zwrotny, zbyt długi czas pomiaru	Zmień powierzchnię celowania (np. podkładając białą kartkę).
256	Zbyt silny sygnał zwrotny	Zmień powierzchnię celowania (np. podkładając białą kartkę).
257	Zbyt silne podświetlenie tła	Zacień obszar celowania.
25		